

# Le Médiéval

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE CHEVREUSE

Novembre > Décembre 2017 • Numéro 109 • Plus d'infos sur [www.chevreuse.fr](http://www.chevreuse.fr) • Un village, une vallée

- 8 -

## Travaux

La caserne  
des pompiers  
se rénove

- 22 -

## Sport

La Route des  
Quatre Châteaux  
de retour

- 26 -

## Agenda

Vos rendez-vous  
de fin d'année  
à Chevreuse





- 4 Instantanés**
  - Retour en images sur les événements qui ont marqué l'actualité chevrotine
- 6 Actualités locales**
  - Vos nouveaux sénateurs
  - La caserne de pompiers se rénove
  - Le point sur les travaux en cours
  - Interview de M<sup>me</sup> le Maire
- 14 Dossier**
  - **11 novembre : transmettre la mémoire aux jeunes générations**
- 18 Vie économique**
  - Changement de propriétaire pour Chevreuse Optique
- 20 Environnement**
  - Le bonheur se partage dans le jardin
- 22 Sport**
  - La Route des Quatre Châteaux de retour à Chevreuse
  - Première édition réussie pour Sport au Village
- 26 Culture**
  - Andrée Maïofiss s'expose au Prieuré
  - Vos rendez-vous culturels de fin d'année
- 29 Talents**
  - Olivier Jarreton, champion du monde de pêche à la mouche
- 30 Vivre à Chevreuse**
  - Autour des Écoles : une équipe soudée
  - Une nouvelle énergie pour l'ALC
  - La Fête de Noël illumine Chevreuse
- 35 Agenda**
- 36 Carnet chevrotin**
- 37 Tribunes**
- 38 Pratique**



Enfants des écoles chevrotines participant à la cérémonie du 11 novembre 2016.



## Devoir de mémoire et espérance

“ Parmi les premiers devoirs d'un élu, il est celui de la mémoire. Nouvellement élue Maire de Chevreuse et l'évidence de la période aidant, il me semblait naturel de placer, non sans émotion, ce premier éditorial sous le signe du souvenir. Celui de la Première Guerre Mondiale, l'un des conflits le plus meurtrier de l'histoire où des millions de jeunes hommes connurent l'enfer des tranchées.

Transmettre le souvenir de la Première Guerre Mondiale aux jeunes générations, c'est également une obligation morale qui incombe à tous. Il est nécessaire d'apprendre à nos enfants la mémoire de cet événement historique tragique et de ses victimes, pour faire en sorte qu'un désastre similaire ne se reproduise pas.

Samedi 11 novembre 2017, nous commémorerons à Chevreuse nos 77 soldats Morts pour la France durant la Grande Guerre. Cette cérémonie, qui depuis 2012 rend également hommage à tous les Morts pour la France et à laquelle sont associés comme chaque année les enfants des écoles élémentaires de la ville, est bien sûr ouverte à tous : nous vous invitons donc très solennellement à y participer en vous rassemblant dès 9h sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

Alors que les relations entre États se tendent sur la scène internationale, le devoir de mémoire est plus que jamais d'actualité. S'il est lourd de sens, il ne doit cependant pas être dénué d'optimisme. N'oublions pas les mots de Michel-Ange : la sœur du souvenir a pour nom "espérance".

*Anne Héry - Le Pallec*  
**Anne Héry - Le Pallec**, votre Maire



9 septembre : Forum des Associations



24 septembre : Virades de l'espoir



24 septembre : Foire à Tout



24 septembre : Concert d'Alexandre Kukonin



30 septembre : Cérémonie d'accueil des nouveaux Chevrotins

### 9 septembre Forum des Associations

Cette année encore, les associations de Chevreuse (et de sa Vallée) se sont donné rendez-vous à l'Espace Fernand Léger pour présenter au public le large et riche éventail de leurs activités. La foule était massivement présente pour découvrir, échanger et s'inscrire, que ce soit dans le domaine sportif, culturel, artistique, éducatif, social, caritatif ou environnemental... Toutes les envies ont été comblées ! Pour la prochaine édition du Forum, la Ville de Chevreuse réfléchit à lier l'événement à une bourse aux équipements sportifs et aux fournitures artistiques. Un projet à suivre !

### 24 septembre Foire à Tout

Organisée par le Comité des Fêtes de Chevreuse, la Foire à Tout a encore une fois rencontré un franc succès ! Sous un soleil radieux, les chineurs ont pu déguster de bonnes affaires, et parfois rentrer à la maison avec des objets insolites !

### 24 septembre Virades de l'espoir

Le château de la Madeleine avait revêtu ses atours médiévaux pour les Virades de l'espoir. Spectacles équestres et combats de chevaliers ont émerveillé petits et grands ! 20 000 € ont été collectés en faveur de Vaincre la mucoviscidose.

### 24 septembre Concert d'Alexandre Kukonin

Le Séchoir à Peaux était rempli pour la reprise des Dimanches en musique ! Pour ne rien manquer des concerts, expositions et conférences, retrouvez le Guide de la saison culturelle sur le site [www.chevreuse.fr](http://www.chevreuse.fr) et dans tous les accueils publics.

### 30 septembre Cérémonie d'accueil des nouveaux Chevrotins

Les nouveaux Chevrotins ont pu dialoguer avec M<sup>me</sup> le Maire et ses Adjoints et découvrir tous les attraits de leur ville à l'occasion d'une cérémonie conviviale organisée à l'Hôtel de Ville.



Du 30 septembre au 8 octobre : 13<sup>ème</sup> Parcours Hélium



1<sup>er</sup> octobre: Brocante aux jouets d'AEC



1<sup>er</sup> octobre: Rallye de voitures anciennes



14 octobre: Sport au Village



15 octobre : Thé dansant



14 octobre: Sport au Village



15 octobre : Récital littéraire d'Anne-Emmanuelle Abrassart et Gilles Nicolas

### Du 30 septembre au 8 octobre 13<sup>ème</sup> Parcours Hélium

Le temps de deux week-ends, les artistes locaux de l'association Hélium ont convié les amateurs d'art à parcourir leurs univers créatifs à travers une série d'expositions organisée à Chevreuse et dans toute la Vallée.

### 1<sup>er</sup> octobre Brocante aux jouets d'AEC

Les familles sont venues en nombre à l'Espace Fernand Léger pour participer à la Brocante aux jouets organisée par l'association Autour des Écoles de Chevreuse. De quoi trouver des idées de cadeaux à l'approche des fêtes de fin d'année.

### 1<sup>er</sup> octobre Rallye de voitures anciennes

D'élégants véhicules vintage étaient réunis devant l'Hôtel de Ville à l'occasion du rallye organisé par l'association Classic Sunbeam & Rootes de France.

### 14 octobre Sport au Village

C'est sous un soleil estival que s'est tenue la première édition de Sport au Village, la fête omnisports de Chevreuse. Plus de 600 personnes, petits en grands, ont profité de la journée pour s'initier aux ateliers proposés par les associations sportives de la ville, le tout dans une ambiance familiale et très sympathique (voir les photos en p. 24).

### 15 octobre Thé dansant

Encore une belle après-midi conviviale et dansante organisée par le CCAS de la Ville de Chevreuse.

### 15 octobre Récital littéraire d'Anne-Emmanuelle Abrassart et Gilles Nicolas

Deuxième rendez-vous des Dimanches en musique, George Sand, Alfred de Musset et Frédéric Chopin étaient à l'honneur du récital littéraire interprété par l'actrice Anne-Emmanuelle Abrassart, accompagnée au piano par Gilles Nicolas. Encore une fois, la salle du Séchoir à Peaux était comble et le public conquis.



Gérard Larcher



Sophie Primas

**Une équipe pour toutes les Yvelines**  
(Liste Les Républicains) 1 588 voix 57,94%  
**5 sièges**

**Ensemble En Marche pour les Yvelines**  
(Liste La République En Marche) 345 voix 12,59%  
**1 siège**

**Unis à Gauche pour les Yvelines**  
(Liste Parti Socialiste) 245 voix 8,94%

**Force Yvelines**  
(Liste divers droite) 146 voix 5,33%

**Nos territoires au cœur du projet national**  
(Liste Mouvement Démocrate) 91 voix 3,32%

**EELV 78**  
(Liste Écologiste) 85 voix 3,10%

**Liste Bleu Marine pour la défense de nos communes et de nos départements**  
(Liste Front National) 81 voix 2,96%

**AEL 78 - Avec les élus locaux en Yvelines**  
(Liste divers droite) 49 voix 1,79%

**Renouveau en Yvelines**  
(Liste divers droite) 38 voix 1,39%

**Ensemble pour nos territoires**  
(Autre liste) 38 voix 1,39%

**Agir pour le 78**  
(Liste divers gauche) 35 voix 1,28%

**L'Humain d'abord !**  
(Liste Parti Communiste Français) 0 voix 0,00%



Alain Schmitz



Marta de Cidrac



Michel Laugier



Martin Lévrier

Élections

# Vos six nouveaux sénateurs élus dans les Yvelines

**Dimanche 24 septembre** avaient lieu les élections sénatoriales. Les grands électeurs de la circonscription des Yvelines étaient appelés aux urnes pour renouveler les six représentants du département au Sénat. Zoom sur le fonctionnement de ce scrutin.

Ultime épisode électoral de cette année 2017, les sénatoriales se sont tenues au mois de septembre dernier. Il s'agit là d'un scrutin partiel : sur les 348 sièges que compte la Haute Assemblée, 170 ont été renouvelés lors de cette élection (dont les 6 sièges des représentants de la circonscription des Yvelines). Les 178 sièges restants le seront à l'automne 2020.

Les sénateurs sont élus au suffrage universel indirect par un collège

de "grands électeurs" : celui-ci est composé des députés, sénateurs, conseillers départementaux et régionaux élus dans la circonscription, ainsi que les délégués des conseils municipaux (qui représentent près de 95% dudit collège). À Chevreuse, 15 conseillers municipaux délégués étaient appelés à participer au vote du 24 septembre dernier.

**Six sénateurs dans les Yvelines**  
Dans la circonscription des Yvelines, le scrutin prenait la forme d'un vote

de liste à la représentation proportionnelle. Six sénateurs ont été élus, pour un mandat de 6 ans :

- **Gérard Larcher**  
Président du Sénat
- **Sophie Primas**  
Ancien Maire d'Aubergenville
- **Alain Schmitz**  
Ancien Président du Conseil général des Yvelines
- **Marta de Cidrac**  
Ancien Premier Adjoint au Maire de Saint-Germain-en-Laye
- **Michel Laugier**  
Conseiller départemental des Yvelines, ancien Maire de Montigny-le-Bretonneux, ancien Président de Saint-Quentin-en-Yvelines
- **Martin Lévrier**  
Conseiller municipal de Versailles

Sécurité

## Des gendarmes mis à l'honneur



Photo : L.S. - Centre France

**Depuis le mois d'août, le Chef d'escadron Olivier Reynaud est le nouveau commandant de la compagnie de gendarmerie de Rambouillet, qui gère toutes les brigades du sud des Yvelines.**

Âgé de 38 ans, le Chef d'escadron Reynaud a débuté sa carrière à la tête de la bridage de Vichy (dans l'Allier), puis à l'Institut de recherche criminelle de la Gendarmerie nationale. Il succède au Chef d'escadron Antoine Mercuri, qui a rejoint le pôle judiciaire de la Gendarmerie nationale.

Lors de la cérémonie de prise de commandement le 26 septembre dernier, deux gendarmes chevrotins ont été félicités :



**Major Jean-Christophe Mattéi** : de mars à décembre 2016, il a participé à des enquêtes relatives à la délinquance financière. Ses investigations ont permis de mettre un terme à de nombreux délits financiers, générant la saisie de 1,5 million d'euros d'avoirs criminels.



**Maréchal des logis-chef David Coulet** : détaché à la brigade de Marigot (île de Saint-Martin), il a sauvé en mai 2016 une personne en arrêt cardio-respiratoire sur la voie publique en lui prodiguant les gestes de premiers secours. Il a également participé en juillet 2016 à une enquête criminelle sensible, où ses investigations ont permis d'interpeller l'auteur des faits 32 heures après la découverte de la victime.

Éducation

## Des tablettes numériques pour les écoliers chevrotins



Grâce au partenariat passé avec le syndicat mixte ouvert Yvelines Numériques et le Département, la Ville de Chevreuse a été choisie comme commune pilote pour intégrer des tablettes numériques dans les classes.

Seize tablettes vont ainsi être mises à la disposition des enseignants de l'école J. Piaget afin de permettre aux enfants de s'initier à la pratique des nouvelles technologies dans le cadre scolaire. Cette expérimentation, si elle s'avère concluante, sera étendue à l'ensemble des écoles élémentaires de Chevreuse.

Éducation

## Frank Rennesson, nouvel IEN de Chevreuse

Frank Rennesson, nouvel Inspecteur de l'Éducation nationale de la circonscription de Chevreuse, a pris ses fonctions le 1<sup>er</sup> septembre dernier. Anciennement en poste à Nantes, il a pour mission de suivre les enseignants du premier degré (qui encadrent près de 6 000 élèves répartis dans 51 écoles).



"En lien avec les directives du ministère, nos énergies sont concentrées sur la réussite de tous les élèves à l'école", déclare M. l'Inspecteur. "Nous nous focalisons en particulier sur le CP, afin que 100% des enfants acquièrent l'apprentissage de la langue écrite". L'autre chantier prépondérant pour cette année sera bien sûr les rythmes scolaires.

Événement

## La Ville célèbre ses bacheliers



Comme chaque année, la Ville récompense les étudiants chevrotins ayant obtenu le diplôme du Baccalauréat à l'occasion d'une cérémonie. Les bacheliers recevront un prix en fonction de la mention obtenue. Pour participer, merci de faire parvenir en mairie une copie du diplôme avec la mention, un justificatif de domicile et un RIB.

**Cérémonie des bacheliers**  
**Samedi 25 novembre** | 11h | Hôtel de Ville  
Infos et inscriptions : 01 30 52 15 30 | mairie@chevreuse.fr



Projet de la future caserne des sapeurs-pompiers de Chevreuse.

Travaux

# La caserne des pompiers de Chevreuse bientôt rénovée

**En novembre, des travaux d'envergure démarrent à la caserne des sapeurs-pompiers de Chevreuse, visant à agrandir et rénover totalement le bâtiment. D'ici 2019, les soldats du feu chevrotins bénéficieront de locaux modernes et fonctionnels.**

Datant de 1974, le bâtiment principal de la caserne de la rue Charles Michels n'est aujourd'hui plus adapté pour accueillir dans des conditions optimales l'équipe des 13 pompiers professionnels et des 60 pompiers volontaires de Chevreuse.

À partir du mois de novembre 2017, et pour une durée prévisionnelle de 18 mois, des travaux d'agrandissement et de rénovation complète du bâtiment sont engagés par le Conseil départemental des Yvelines.

**La caserne restera pleinement opérationnelle durant les travaux**

"Ce projet de rénovation, je l'ai suivi dès mon arrivée à Chevreuse en 2011, et il me tient particulièrement à cœur, explique le Lieutenant Lecocq, chef du centre de secours. "L'objectif est de doter Chevreuse d'un équipement moderne et performant, offrant les meilleures conditions de travail pour les pompiers". Avec des espaces plus grands et fonctionnels équipés de mobiliers neufs, une réorganisation des bureaux sera engagée pour

permettre une meilleure coordination avec le bâtiment secondaire situé en bas de la rue.

"Ces travaux ne perturberont en aucune manière le bon fonctionnement de la caserne, qui restera pleinement opérationnelle dans ses missions d'urgence", tient à préciser le Lieutenant Lecocq.

**Une salle de formation pour les jeunes pompiers volontaires**

De leur initiative et sous le pilotage de l'Adjudant Lanon, Adjoint au chef de centre, les pompiers vont également réaménager le pavillon situé au niveau du canal. Ce local, jusqu'alors utilisé comme espace de stockage, sera transformé en salle de classe pour la formation des jeunes pompiers volontaires.



Stationnement

# Le stationnement devient gratuit en centre-ville

**Finis les horodateurs et les tickets de stationnement : avec l'extension de la zone bleue, le stationnement en centre-ville sera gratuit à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2018.**

En matière de stationnement payant, la loi évolue en 2018 : l'État a en effet décidé de transférer la gestion des infractions aux communes. Celles-ci pourront désormais fixer librement le montant de l'amende en cas d'absence de paiement ou de dépassement de la durée ; mais elles devront également prendre en charge la procédure de recouvrement de ces amendes.

À Chevreuse, dans un souci de simplification, le Conseil municipal a pris la décision de remplacer l'ensemble des zones de stationnement payant (par horodateurs) par des zones bleues, gratuites et limitées dans le temps (par disque). La durée de stationnement autorisée sera variable en fonction des rues et des parkings : de 30 minutes à 4 heures.

L'objectif est bien naturellement de favoriser une meilleure rotation des véhicules stationnés en centre-ville, afin de faciliter l'accès aux commerces et de dynamiser leur activité. La Police municipale et la Gendarmerie veilleront bien sûr au bon respect de cette nouvelle organisation, qui repose sur le civisme de chacun. Le prochain numéro du Médiéval reviendra plus en détail sur ce dossier.



**Davantage de places au parking de la piscine**

Le Département a cédé au SIVOM une partie du terrain du collège Pierre de Coubertin comprenant une cinquantaine de places de stationnement (en fond de parking, à proximité du centre technique communal). Ces places sont librement accessibles au public. Un accès piétonnier vers la rue Charles Michels est également prévu.

Nouvelles technologies

# La fibre optique arrive à Chevreuse en 2019 !



**Le 12 octobre dernier, M<sup>me</sup> le Maire, Vice-présidente du syndicat mixte Yvelines Numériques, signait la convention pour le déploiement de la fibre optique à Chevreuse.**

Ce document, engageant le Département et le prestataire TDF (opérateur d'infrastructure neutre et ouvert), précise le plan de déploiement du réseau de fibre optique pour 158 communes des Yvelines. Bonne nouvelle : le planning de raccordement de Chevreuse à la fibre a été avancé d'un an, au premier semestre 2019.

Sécurité

# Viabilité hivernale : la Ville se tient prête



**L'hiver arrive, et avec lui les risques de neige ou de verglas qui peuvent provoquer des accidents pour les automobilistes, ou des chutes pour les piétons.**

Afin de parer à toutes les éventualités, la Ville de Chevreuse regroupe actuellement ses moyens techniques et humains : une saleuse et deux agents peuvent ainsi être mobilisés 24h/24, 7 jours/7 pour intervenir sur les voies communales et les espaces publics. En cas de danger, n'hésitez pas à contacter la Gendarmerie (17), les Pompiers (18) ou les secours via le 112 sur votre téléphone portable.

La viabilité hivernale est aussi l'affaire de tous : particuliers, copropriétés ou entreprises sont en effet tenus de déneiger ou saler le trottoir au droit de leur propriété, afin de prévenir les risques de chutes. Leur responsabilité peut être engagée en cas d'accident.



Travaux

## La Maison des Associations prend de la hauteur

**Le chantier de la Maison des Associations, située dans le Parc des sports et des loisirs, entame son dixième mois de travaux sous les meilleurs auspices : la structure extérieure du bâtiment est aujourd'hui montée, et les ouvriers entament l'aménagement intérieur.**

Les mois de septembre et d'octobre ont été studieux pour les ouvriers de la Maison des Associations : après avoir monté la charpente et le toit, le bâtiment a reçu ses fenêtres et ses baies vitrées.

Ces étapes validées, des tests d'isolation et d'étanchéité ont été réalisés à la fin octobre pour s'assurer de la viabilité de l'édifice. Les artisans ont dès lors attaqué la phase technique de la construction, à savoir l'aménagement des espaces intérieurs.

**14 entreprises œuvrant quotidiennement sur le chantier**

Depuis le début du mois de novembre, les ouvriers s'affairent à la mise en place et au raccordement des locaux techniques.

Ils ont également installé deux pompes à chaleur et ont intégré dans la dalle en béton des canalisations pour le chauffage au sol. Grâce aux eaux de l'Yvette, le bâtiment sera chauffé en hiver et rafraîchi en été de manière naturelle.

Les réseaux électriques, de télécommunication et de ventilation sont aussi en cours d'installation, avant de débiter les travaux de peinture et de carrelage.

**Aménagements extérieurs**

Les ouvriers ont d'ores et déjà démarré l'habillage des façades de la Maison, en appliquant le bardage bois et zinc. Cette opération sera finalisée à la fin du mois janvier 2018. Un bassin de 200 m<sup>3</sup> a enfin été aménagé sous le futur amphithéâtre, pour recevoir les eaux de pluie venant du toit et limiter leur évacuation dans l'Yvette.

Le planning des travaux reste inchangé : la Maison des Associations sera bien livrée pour le printemps 2018.

Travaux

## Pôle Petite Enfance : place à l'expertise



**Suite à l'apparition à la mi-août de fissures sur le bâtiment de la Trésorerie de Chevreuse attendant au chantier, la construction du Pôle Petite Enfance est à l'arrêt.**

Les ouvrages visant à retenir les terres autour de la future crèche n'ayant pas été réalisés dans les règles de l'art, le bâtiment de la Trésorerie a été fragilisé et menace aujourd'hui de s'effondrer. Le personnel de la Trésorerie a, dès le constat du péril, été évacué en urgence et des travaux de mise en sécurité du site ont été menés.

À l'heure actuelle, les experts des compagnies d'assurance des divers intervenants du chantier se succèdent sur le site afin d'établir les responsabilités de chacun : maître d'œuvre, entreprises de construction, sous-traitants... Ces expertises ont également pour but de définir la solution la plus adaptée pour trouver une issue favorable, servant au mieux les intérêts de la Ville.

**Le devenir de la Trésorerie de Chevreuse en question**

Le personnel de la Trésorerie de Chevreuse a provisoirement été déplacé à Trappes. Une proposition de relogement dans une ancienne agence bancaire de Magny-Hameaux, faite conjointement par les maires de Magny et de Chevreuse, ne semble pas avoir été retenue par les services des finances publiques. L'opportunité d'une redistribution des effectifs vers les autres trésoreries avoisinantes semble être la solution privilégiée par la Direction générale des finances publiques (DGFIP). La Ville de Chevreuse, soucieuse de préserver ses services publics de proximité, suit bien sûr ce dossier de près.

Travaux

## Retour sur les travaux des rues de Paris et de Versailles



**Durant tout l'été, les ouvriers se sont affairés pour opérer la modernisation de ces deux rues.**

Les réseaux d'assainissement de la rue de Paris et d'une portion de la rue de Versailles ont été réhabilités, pour permettre aux riverains de bénéficier d'un équipement de qualité. À noter également la création d'un escalier au niveau de la place de Luynes.

Les travaux reprendront en 2018, afin d'effectuer la réfection de la voirie et des trottoirs.

Travaux

## Réaménagement du carrefour du chemin des Regains



**Des travaux visant à enterrer les réseaux filaires et à créer un giratoire au niveau du croisement du chemin des Regains et de la rue de Rambouillet vont démarrer.**

Ces travaux, qui débuteront dans le courant du mois de novembre (pour une durée prévisionnelle de 6 mois), permettront d'enfouir les réseaux électriques et de télécommunications. Le carrefour sera également transformé en giratoire franchissable, afin de fluidifier la circulation automobile dense sur ces axes.

Travaux

## Renforcement du réseau d'eau sur la route de la Brosse



La Ville de Chevreuse, en collaboration avec le groupe Suez, entreprend depuis octobre, et ce pour une durée prévisionnelle de 3 mois, des travaux de renforcement du réseau d'eau potable, visant à améliorer le débit pour les riverains de la route de la Brosse.



Madame le Maire vous reçoit sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville  
Tél. : 01 30 52 15 30  
mairie@chevreuse.fr

Anne Héry - Le Pallec, Maire de Chevreuse

Interview

# Marcher dans les pas de Claude Génot

Élue Maire de Chevreuse lors du Conseil municipal du 6 septembre dernier, Anne Héry - Le Pallec précise les orientations prises par la nouvelle municipalité pour les prochaines années.

**Quelques semaines après votre élection, comment percevez-vous vos fonctions de Maire ?**

Être Maire de Chevreuse est un immense honneur et une fonction qui mobilise une énergie de tous les instants. C'est avec la plus grande responsabilité que je m'évertue à défendre les intérêts de notre Ville et de ses habitants, épaulée par une équipe d'élus dynamiques et impliqués, et des agents municipaux professionnels. Je tenais ici à les remercier pour leur implication quotidienne au service des Chevrotins.

**Quelles orientations comptez-vous mettre en œuvre pour la Ville au cours de ces prochaines années ?**

Le maître-mot de notre action est la continuité. Notre équipe s'est constituée il y a 3 ans autour d'un projet et d'une vision définis par Claude Génot. Nous nous efforçons de marcher dans ses pas, en faisant nôtres ses paroles : "Chevreuse et les Chevrotins avant tout". Notre feuille de route n'a pas changé : préserver notre cadre de vie, nos services de proximité et l'esprit de village que nous affectionnons tant.

**Quels sont vos priorités pour les prochains mois ?**

Notre objectif prioritaire est bien sûr la construction de la Maison des Associations, qui sera livrée au printemps 2018. Il s'agit d'un projet majeur, car ce nouvel équipement insufflera à Chevreuse un nouveau dynamisme sur le plan culturel et associatif.

L'autre dossier, plus délicat, est celui du Pôle Petite Enfance et des dommages subis par le bâtiment de la Trésorerie. Nous restons totalement mobilisés afin de trouver une sortie de crise servant au mieux les intérêts de la Ville.

Nous ouvrirons enfin dans les prochaines semaines la concertation avec l'ensemble de la communauté éducative sur la question de la réforme des rythmes scolaires.

Chevreuse

## Les commissions en action

**16 octobre : Comité technique**

- Actualisation des prestations sociales en direction du personnel communal.
- Forfaitisation des heures supplémentaires pour les cadres A.
- Statut des assistantes maternelles.

**16 octobre : Commission scolaire**

- Dispositif "tablettes numériques" dans les écoles élémentaires.
- Questionnaire sur les rythmes scolaires.

**17 octobre : Commission culture**

- Saison culturelle.
- Orientations de la Bibliothèque Jean Racine.

**18 octobre : Commission logement**

- Attribution de logements sociaux.

**25 octobre : Commission urbanisme**

- Point de situation sur l'AVAP (Aires de valorisation de l'architecture et du patrimoine).
- Suivi des dossiers d'urbanisme en cours.

## CCHVC

**3 et 16 octobre : Conseil territorial**

- Liaison douce entre Limours, Boullay-les-Troux et Saint-Rémy-lès-Chevreuse.

Services municipaux

## Un nouvel agent aux services techniques



Depuis le mois d'octobre, l'équipe des services techniques de la Ville s'est étoffée d'un nouvel agent, en la personne de **Michel Lenormand**.

Âgé de 35 ans, originaire de la région, il a pour mission d'entretenir et de préserver les espaces publics et les espaces verts de Chevreuse. Bienvenue à lui !

Chevreuse

## Retour sur le dernier Conseil municipal



**19 octobre 2017**

- Acquisition de la parcelle AT65 entre le canal et le Parc des sports et des loisirs.
- Échange de voiries avec le Département : la rue de Paris ainsi qu'une portion de la rue de Versailles deviennent communales ; les rues des Cordiers et Pierre Chesneau deviennent départementales.
- Adoption de la Charte de la laïcité proposée par la Région.
- Versement d'une surcharge foncière de 250 000 € au bailleur social France Habitation.

Démarches

## Le PACS s'enregistre désormais en mairie



Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, l'enregistrement des Pactes civils de solidarité (PACS) ne se fait plus au Tribunal d'instance, mais auprès de votre mairie de résidence.

La loi dite "de modernisation de la justice du XXI<sup>ème</sup> siècle", qui traite de ce transfert de compétences de l'État vers les communes, intègre le traitement par les mairies des enregistrements, modifications ou dissolutions des PACS, des changements de prénoms et des rectifications administratives.

Depuis sa création en 1999, plus de 1,7 million de PACS ont été conclus. Si ce dispositif facilite les démarches des citoyens, rien n'a malheureusement été prévu du côté de l'État pour compenser le poids financier lié au transfert de ces nouvelles charges pour les communes.

Plus d'infos : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

## 11 novembre : transmettre la mémoire aux jeunes générations

Il y a presque cent ans, le 11 novembre 1918 sonnait la fin de la Première Guerre Mondiale qui causa des pertes humaines considérables (18,6 millions de morts civils et militaires). Alors que les derniers témoins directs de ce tragique épisode nous ont quittés, il convient de cultiver le devoir de mémoire à destination des plus jeunes.

À l'heure où la France commémore le centenaire de la Première Guerre Mondiale, il apparaît essentiel de se souvenir de ce que fut l'enfer de ce conflit pour des millions de jeunes hommes, venus des quatre coins du monde, tombés sur le champ de bataille ou irréversiblement mutilés dans leur corps et leur esprit. À ces victimes directes, il faut également ajouter la douleur incommensurable de ces familles qui ont perdu un fils, un mari, un père.

La marche du temps remplissant son office, le souvenir de ce conflit s'éloigne inexorablement de notre mémoire collective immédiate. Celle qui devait être "la Der des Ders" et qui laissa un profond traumatisme chez nos aînés, a depuis été rattrapée dans l'horreur par la Seconde Guerre mondiale qui causa environ 60 millions de morts.

Pour que la Première Guerre Mondiale ne s'enfonce pas dans le brouillard de l'oubli, il est primordial d'associer les jeunes générations à ce devoir de mémoire afin qu'elles puissent relayer, après elles, le souvenir de cet épisode central de notre histoire contemporaine.

C'est dans cet esprit que, chaque année, Chevreuse tient à associer aux cérémonies commémoratives les enfants des écoles élémentaires de la ville.

Le Médiéval, avec l'aide précieuse de l'association **Mémoire de Chevreuse**, a souhaité consacrer dans ses pages, et ce jusqu'en novembre 2018, un dossier spécial sur la Grande Guerre mettant en lumière les itinéraires de jeunes chevrotins qui, à l'orée du XX<sup>ème</sup> siècle, ont dû quitter leur foyer pour aller combattre dans l'enfer des tranchées.

**Cérémonie du 99<sup>ème</sup> anniversaire de la signature de l'Armistice mettant fin à la Première Guerre Mondiale**  
Journée nationale pour la commémoration de la Victoire et de la Paix, et des Morts pour la France  
**Samedi 11 novembre 2017 | 9h**  
Hôtel de Ville



Soldats français de la Première Guerre Mondiale posant devant leur abri de fortune, "Le Chalet".  
Photo : © Agence Reuters



# Gaston Denfert, de Chevreuse aux tranchées



Gaston Denfert voit le jour à Chevreuse le 25 avril 1890. Ses parents Émile et Marie, originaires de Sonchamp (entre Rambouillet et Saint-Arnoult-en-Yvelines), s'installent en 1878 au 23 rue de Paris afin d'y établir un commerce de boulangerie. À la naissance de Gaston, la famille compte déjà quatre enfants : Ernest (11 ans), Léa (9 ans), Émilie (4 ans) et Georges (3 ans). Trois autres enfants, nés antérieurement, sont morts en bas âge.

Alors que la boulangerie prospère et emploie deux ouvriers qualifiés, le malheur s'abat sur la famille : Émile, le père, décède quelques mois après la naissance de Gaston. Marie, la mère, se retrouve donc seule pour faire marcher la boulangerie et assurer une subsistance à ses enfants. En 1894, Ernest, le fils aîné, meurt brutalement à l'âge de 16 ans.

La jeunesse de Gaston et de ses frères et sœurs est dès lors marquée par des conditions de vie laborieuses. Comme dans beaucoup de familles à l'époque, les enfants doivent aider à subvenir aux besoins du foyer. Suivant les traces de leur père, Georges et Gaston deviennent boulangers dans l'entreprise familiale.



## Engagé dans les combats dès l'âge de 21 ans

Arrive alors la période trouble annonçant la Première Guerre Mondiale. Gaston est appelé sous les drapeaux en 1911 ; il participe entre 1912 et 1913 à différentes opérations dans le Maroc occidental, alors protectorat français. Lorsque la Grande Guerre éclate en août 1914, Gaston est tout juste âgé de 24 ans. Il rejoint le 130<sup>ème</sup> Régiment d'Infanterie et combat dans la Somme dans l'épisode dit de la "Course à la mer", où les armées françaises et allemandes se neutralisent et fixent la ligne de front entre la mer du Nord et l'Oise.

Le 4 novembre 1914, Gaston est blessé à la tête par un éclat d'obus lors de la bataille d'Andechy (dans la Somme). Le journal des marches et opérations de son régiment fait état de la perte de 678 hommes (tués, blessés ou disparus) pour cette seule journée. Gaston

part alors deux mois en convalescence, puis est renvoyé sur le front en mars 1915 dans les rangs du 404<sup>ème</sup> Régiment d'Infanterie, avec le grade d'Adjudant. Entre juillet et novembre 2016, la bataille de la Somme fait rage : les assauts franco-britanniques se voient continuellement repoussés par les lignes adverses. Durant cette période, on dénombre 1,2 million de morts, blessés ou disparus, dont 200 000 Français ; le tout pour des gains territoriaux minimes.

**Gaston Denfert est tué à l'ennemi le 1<sup>er</sup> septembre 1916 à proximité du village d'Estrées-Deniécourt (dans la Somme).** Ce même jour, 16 hommes de son régiment sont blessés dans un mouvement de repli des troupes. Le corps de Gaston est rapatrié à Chevreuse et enterré dans le caveau familial par sa mère Marie Denfert qui, restée veuve, vivra à Chevreuse jusqu'en 1942.

## L'étrange histoire de la plaque commémorative de Gaston Denfert

En mars 2014, soit cent ans après le commencement de la Première Guerre Mondiale, l'association Mémoire de Chevreuse est contactée par MM. Veiler et Bretagne : ils sont en possession de la plaque funéraire de Gaston Denfert qui a miraculeusement été retrouvée à Plaisir en 1994 sur un chantier de construction.

D'après les recherches effectuées par les membres de l'association, une réduction des corps du caveau de la famille Denfert et des travaux sur le monument funéraire ont été réalisés en 1970. Des gravats dégageés provenant de cette tombe ont alors été transportés à Plaisir à des fins de comblement. Après avoir été ensevelie durant plus de 20 ans, la plaque funéraire de Gaston Denfert a été restituée à la mairie de Chevreuse, en très bon état.



Remise de la plaque commémorative de Gaston Denfert à Claude Génot, Maire de Chevreuse, en 2014.

## Interview croisée de Jeanine Thomas et Michel Charon, de l'association Mémoire de Chevreuse

### Quelles missions s'est fixée l'association Mémoire de Chevreuse ?

**Jeanine Thomas :** L'association Mémoire de Chevreuse a été créée en 2001 et compte plus de 200 adhérents. Son objectif est de cultiver et de faire découvrir l'histoire de notre commune et de ses environs.

**Michel Charon :** Nous constatons aujourd'hui un réel regain d'intérêt du public pour la connaissance de ses racines. Ce que nous nous efforçons de faire, c'est de capter l'attention des curieux avides de la connaissance du passé, en leur faisant découvrir la grande Histoire via la petite histoire. Nous réalisons pour cela un bulletin annuel qui compile nos travaux de recherche, et organisons des visites historiques de Chevreuse et des sorties à la découverte du patrimoine local.

### Dans le cadre des commémorations de la Première Guerre Mondiale, comment abordez-vous la question du devoir de mémoire ?

**Michel Charon :** J'ai souvent l'habitude de dire qu'un peuple sans histoire n'a pas d'avenir. Il est essentiel que les jeunes générations étudient les hommes et les sociétés qui les ont précédées. Il ne s'agit pas là de quelque chose de rétrograde ou de "ringard" : connaître les expériences du passé, qu'elles fussent bonnes ou mauvaises, permet de construire un futur meilleur.

**Jeanine Thomas :** À titre personnel, la notion de mémoire m'interpelle, et cela particulièrement dans le cadre de la Première Guerre Mondiale. Je cultive en effet le souvenir d'Arthur Pelletier, ce grand-père que je n'ai pas connu car il est mort

sur le front en 1916. Je raconte le destin de cet homme, ainsi que celui de ma grand-mère, à mes petits et arrière-petits-enfants, afin qu'ils connaissent l'histoire de notre famille et la transmettent à leur tour à leurs enfants. Cela revêt une dimension affective très importante pour moi.



Le prochain bulletin de la Mémoire de Chevreuse sortira en décembre : Gui 1<sup>er</sup> le Rouge, la guerre de 1870, l'actrice Danielle Darrieux...

## Appel à témoignages

À l'heure où tous les témoins directs de la Première Guerre Mondiale nous ont quittés, faire perdurer la mémoire de ces hommes qui ont connu l'un des plus sombres épisodes de notre histoire contemporaine revêt une importance capitale. C'est pour cela que la Ville de Chevreuse, en lien avec l'association Mémoire de Chevreuse, appelle les descendants des soldats chevrotins Morts pour la France à apporter leurs témoignages : récits des anciens, correspondances, photographies, objets... Contactez [memoirechevreuse@orange.fr](mailto:memoirechevreuse@orange.fr) ou [communication@chevreuse.fr](mailto:communication@chevreuse.fr).

## Soldats chevrotins Morts pour la France durant la Première Guerre Mondiale

- |                       |                    |                   |                    |
|-----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| Léger AUTHIER         | Louis COLLOC       | Antoine GALEYRAND | Georges MÉDARD     |
| Charles BARON         | Germain COUTANT    | Édouard GLOUMEAU  | Charles MELIN      |
| Albert BARTHÉLÉMY     | Charles CREUSFOND  | Amédée HERBELOT   | Eugène MICHEL      |
| Dimitri DE BERNARDAKY | Louis DARTHUIS     | Louis IVRY        | Georges MORIN      |
| François BERNARD      | Maxime DELANDE     | Henri LAMY        | Édouard MOUSSEAULT |
| Georges BERNARD       | Victor DELCAMP     | Lucien LAMY       | Joseph OLIVIER     |
| Marcel BERTHELOT      | Gaston DENFERT     | Frédéric LANGLOIS | Paul OZANNE        |
| Gabriel BERTHIER      | Maurice DESPALIN   | Louis LAJOTTE     | Arthur PELLETIER   |
| Pierre BOTUHA         | Raymond DESPALIN   | Joseph LE DILY    | Henri PÉROT        |
| Edmond BOUDIER        | Léon DODIN         | Charles LEFÈVRE   | Mathurin PHILIPPE  |
| Julien BOULANDET      | Eugène DOUCET      | Gaston LEGROS     | Joseph PÉZEVARA    |
| Henri BOURGOGNE       | Jules DUBUC        | Lucien LEGROS     | Lucien RODIAN      |
| Maurice BRETAGNE      | Georges DUJONQUOIS | Raymond LEGROS    | Victor ROTI        |
| Charles CADIOU        | Gaston DUMONT      | Roland LEGROS     | Georges THIBAUT    |
| Edmond CAILLEAU       | Auguste DUPONT     | Marcel LELOUP     | Joseph TRUBULL     |
| Lucien CAILLEAUX      | Hippolyte EUVE     | François LE NEZET | Charles VERMILLAC  |
| Jacques CHAUMET       | Gaston FEUILLERET  | Jean DE LIANCOURT | Louis WAGER        |
| Désiré CHENU          | Anatole GABRIEL    | Paul MAZAUD       |                    |
| Pierre CHEVROLLE      | Jules GABRIEL      | Joseph MAZURIER   |                    |
| Raoul CRÉCY           | Robert GAIME       | Émile MÉDARD      |                    |

**Chevreuse Optique**  
32 rue de la  
Division Leclerc  
Tél. : 01 30 52 09 52  
chevreuseoptique@free.fr



Opticien

## Chevreuse Optique : le changement dans la continuité

**Opticien à Chevreuse depuis 27 ans, Pierre Roosen a décidé de passer la main à sa collaboratrice Laura Higuët. Une transition en douceur, pour vous permettre de continuer à bénéficier du meilleur accompagnement dans le choix de vos verres, de vos montures et de vos lentilles.**

"Avril 1990 : je m'installais à Chevreuse... Cela fait un bail ! Aujourd'hui, je fais un peu partie du paysage ! Mais ce qui me fait plus que tout plaisir, c'est lorsque je vois les gamins à qui je faisais des lunettes il y a plus de 20 ans pousser la porte du magasin avec leurs enfants pour essayer des montures... Cela fait chaud au cœur" !

Cette verve chaleureuse reconnaissable entre toutes, c'est celle de Pierre Roosen, de Chevreuse Optique. Après 27 ans passés dans

notre ville, l'opticien, également enseignant à l'Institut d'optométrie de Bures-sur-Yvette, a décidé de passer la main à sa jeune collaboratrice, Laura Higuët.

### Professionnels de la vision

"Je tenais énormément à ce que ce soit Laura qui reprenne la boutique", confie Pierre Roosen. "Nous travaillons ensemble depuis 13 ans : les Chevrotins la connaissent bien et apprécient son professionnalisme ainsi que ses qualités humaines".

Pour Laura, cette passation est une opportunité inestimable : "C'est la chance de prendre les rênes de cet endroit qui me tient à cœur, là même où j'ai réalisé mon apprentissage", explique-t-elle. "Ce qui m'importe avant tout, c'est la proximité avec les Chevrotins : ce ne sont pas de simples clients, mais des personnes que l'on côtoie quotidiennement et à qui l'on aime rendre service".

Des services, Chevreuse Optique continuera d'en proposer une multitude : le conseil de professionnels dans le choix des verres, montures et lentilles, l'accompagnement dans les démarches administratives, le dépannage et l'entretien des lunettes, le prêt de montures pour un essai à la maison...

Fleuriste

## L'Atelier floral de Chevreuse vous propose des animations gourmandes



À l'approche des fêtes de fin d'année, L'Atelier floral de Chevreuse vous propose, devant sa boutique, deux animations qui raviront les gastronomes : un traiteur antillais et un écailler.

### Des mets typiques des Antilles et de la Réunion

Une fois par mois, un traiteur spécialisé dans les plats antillais et réunionnais s'invite devant la boutique : venez découvrir ses petits pâtés salés, ses samoussas, ses accras de morue ou encore son rougail saucisses... Le prochain rendez-vous aura lieu le vendredi 24 novembre, de 16h à 19h. Possibilité de passer commande jusqu'au mardi précédent, au 06 59 50 99 13.

### Des huîtres en provenance de Normandie

Les amateurs de produits de la mer seront également comblés, grâce à la tenue toutes les semaines du stand de la Maison Delacour. Vous y retrouverez des huîtres, des moules, des palourdes et de nombreux autres coquillages en provenance directe de Blainville-sur-Mer (dans la Manche). Rendez-vous le samedi, de 9h à 18h30 (jusqu'au mois d'avril).

### Des bouquets, des ateliers et des parfums...

À l'intérieur de la boutique, Mélanie Courtillet vous propose bien sûr des plantes et des fleurs qu'elle magnifie en bouquets. Elle vous invite également à participer à ses ateliers floraux, où elle vous apprendra à réaliser vos propres compositions. La fleuriste vous présente enfin sa nouvelle gamme de fragrances intégralement produites à partir de fleurs de Grasse : rose, poivine, jasmin, lavande...

### L'Atelier floral de Chevreuse

16 rue de la Porte de Paris | Tél. : 01 34 60 23 85



### Vos commerçants sur l'application smartphone Chevreuse

Retrouvez l'ensemble des commerces, entreprises et professionnels de santé chevrotins sur votre smartphone, en téléchargeant gratuitement l'application Chevreuse (disponible sur l'App Store et Google Play). Les données publiées peuvent être mises à jour en contactant [communication@chevreuse.fr](mailto:communication@chevreuse.fr).

**SQYnet Informatique**

Dépannage, maintenance et formation pour les particuliers et les sociétés.  
**A domicile et sur rendez-vous**

06 65 18 02 25  
David CARDON

www.sqynet.123.fr  
sqynet@hotmail.fr

4 rue Fabre d'Eglantine 78460 Chevreuse - Siret : 788 902 872 00019 - APE 6201Z

**Les Menus Services**

DÈS DEMAIN, VOTRE REPAS LIVRÉ CHEZ VOUS UN OU PLUSIEURS JOURS PAR SEMAINE

LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

Votre agence pour Chevreuse  
**09 82 31 91 01**

Large choix, régimes spécifiques possibles : Sans sel, diabétiques, mixés...

Cartes et tarifs disponibles sur simple demande

[www.les-menus-services-services.com](http://www.les-menus-services-services.com)



Caroline Von Euw, Adjoint au Maire chargé du développement durable, aux côtés des habitants de la résidence des Coteaux.

Initiative locale

# Le bonheur se partage dans le jardin

**Les habitants de la résidence des Coteaux mènent depuis le printemps dernier une initiative écologique : la création d'un jardin partagé qui leur permet de cultiver des fruits, des légumes... Et une certaine idée de la convivialité !**

C'est un mercredi après-midi heureux dans le quartier du Rhodon : sur un petit enclos à l'abri des regards transformé en potager, un groupe d'enfants entreprend, sous l'œil intéressé du chien Bakou devenu la mascotte des lieux, la première récolte de la saison des framboises, des fraises et des tomates cerises, tandis que leurs parents ou grands-parents refont le monde dans une ambiance décontractée. Bienvenue dans le jardin partagé de la résidence des Coteaux !

**Cultiver la bonne humeur entre voisins**

Créé à l'initiative de M<sup>me</sup> et M. Lacroix et rejoints par une quinzaine de familles très motivées, le jardin partagé de la résidence des Coteaux a été installé au printemps dernier sur une parcelle de la copropriété inutilisée depuis plusieurs décennies.

Après avoir aménagé le terrain, les familles ont confectionné des bacs pour permettre la culture bio de fruits, de légumes et de fleurs. Ils

ont également installé un composteur et un récupérateur d'eau de pluie, et les enfants ont créé un abri pour les abeilles.

*"Partager un bon moment entre voisins, c'est bien sûr un attrait essentiel de ce jardin, confie Marie-Claire, habitante de la résidence. "Mais ce qui nous intéresse surtout, c'est d'apprendre à nos enfants à manger sainement, en les sensibilisant à une culture des fruits et des légumes respectueuse de l'environnement, de l'écosystème et des cycles de la nature".*

La Ville de Chevreuse, en lien avec le SIOM et le PNR, soutient ce type d'initiative conjuguant écologie et bien-vivre ensemble, et peut venir en aide aux copropriétés souhaitant s'engager dans la même démarche.

Développement durable

## Et si réduire votre facture énergétique devenait un jeu ?



Participez à la 5<sup>ème</sup> édition du "Défi Familles à énergie positive sud-Yvelines" organisée par l'Agence locale de l'énergie et du climat de Saint-Quentin-en-Yvelines.

À partir du 1<sup>er</sup> décembre et durant 5 mois, les familles volontaires auront pour objectif de diminuer de manière ludique et conviviale leur consommation d'énergie en adoptant quelques gestes

simples. Depuis sa création, plus de 38 000 familles ont participé à ce challenge pour une réduction moyenne de la consommation d'énergie de 12,6%. Pour participer à cette initiative, rendez-vous sur le site [sud-yvelines.familles-a-energie-positive.fr](http://sud-yvelines.familles-a-energie-positive.fr).



Santé

## Prenez vos précautions face à la maladie de Lyme



Transmise à l'homme par des tiques porteuses d'une bactérie, la maladie de Lyme est une infection grave qui peut toutefois être traitée si l'on s'y prend à temps.

Au cours d'une promenade en forêt, des tiques (petits acariens de 3 à 6 mm) peuvent vous mordre : si elle est indolore, la morsure n'en est pas moins facilement repérable par une rougeur de forme circulaire. Non traitée, l'infection peut

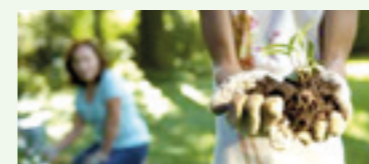
provoquer fatigue, fièvre et douleurs dans les articulations qui peuvent déboucher sur des problèmes neurologiques.

Pour vous prémunir des tiques, portez des vêtements couvrants en forêt, utilisez une pince à tique (disponible en pharmacie) pour retirer l'insecte et désinfectez la zone à l'alcool. En cas de doute, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien.

### Erratum

Afin de répondre à la demande des Chevrotins quant à la possibilité d'acheter du bois-bûches issu des coupes réalisées sur leur commune, la Ville de Chevreuse et le PNR ont souhaité, à travers les pages du dernier Médiéval, informer les habitants des vertus du bois local et non mettre en vente celui-ci. Nous regrettons cette erreur, et présentons nos excuses aux personnes concernées. Le guide "Comment acheter son bois de chauffage ?" est disponible sur [www.parc-naturel-chevreuse.fr](http://www.parc-naturel-chevreuse.fr).

### Le SIOM vous forme à l'utilisation d'un composteur



**Savez-vous que vous pouvez valoriser près de 30% de vos déchets ménagers en utilisant un composteur ?**

Le SIOM vous propose des formations au compostage, à l'issue desquelles il vous sera remis un composteur ou un lombricomposteur contre une participation financière de 15 € (composteur de 400 litres ou lombricomposteur) ou de 20 € (composteur de 800 litres).

**Inscriptions préalables auprès du SIOM :**

Tél. : 01 64 53 30 22  
prevention@siom.fr



16<sup>ème</sup> édition  
de la Route des  
Quatre Châteaux

Dimanche  
19 novembre  
Chemin des Regains  
Départ femmes : 9h30  
Départ hommes : 9h45

[www.route4chateaux.com](http://www.route4chateaux.com)

## Événement

## La Route des Quatre Châteaux de retour à Chevreuse !

Après deux ans d'absence, la Route des Quatre Châteaux signe son grand retour à Chevreuse pour une 16<sup>ème</sup> édition qui se déroulera le dimanche 19 novembre. L'association R4C, organisatrice de l'événement, invite tous les Chevrotins à venir encourager les participants !

Malgré une absence ces deux dernières années due à des raisons administratives, le succès de la Route des Quatre Châteaux ne se dément pas : cette 16<sup>ème</sup> édition affiche d'ores et déjà complet, avec 3 000 coureurs inscrits dès le mois d'octobre.

Afin de répondre à des exigences de sécurité, le départ et l'arrivée de la course se dérouleront sur le chemin des Regains, à hauteur de l'Espace Fernand Léger. Hormis

cette modification, la recette qui fait la saveur de la Route des Quatre Châteaux n'a pas changée : une boucle de 16,4 km partant de Chevreuse et reliant les châteaux de Mauvières, de Méridon, de Breteuil et de Coubertin. Le tout ponctué d'un dénivelé positif de 166 m.

Ne manquez pas les animations musicales organisées dans chaque château, et le village d'arrivée où vous seront proposées des dégustations de viande et de bière locale.

## Quelques recommandations

Afin de profiter au mieux de cet événement festif, l'association R4C préconise aux coureurs participants quelques recommandations :

- Venez retirer votre dossard le samedi matin : l'affluence y est moins importante que le dimanche matin.
- Privilégiez le covoiturage ou tout autre moyen de transport que la voiture.
- Une navette est mise en place le jour de la course au niveau de la gare de Saint-Rémy-lès-Chevreuse entre 7h30 et 9h30 puis entre 11h30 et 13h.
- Prévoyez une tenue adaptée, une réserve d'eau, une douceur énergétique, quelques épingles pour le dossard... Et beaucoup de bonne humeur !

### Devenez bénévole pour la Route des Quatre Châteaux

Le comité d'organisation R4C recherche des bénévoles pour assurer la sécurité des participants tout au long du parcours ou participer aux animations jalonnant la course. Si vous êtes intéressé, contactez Stéphane Chuberre au 06 87 03 19 37.

## Une randonnée pour tous

La Route des Quatre Châteaux, c'est aussi une randonnée (8 ou 10 km) le **samedi 18 novembre** au profit de l'association "Tout petits" des Molières. Votre participation permettra de financer une "joëlette", fauteuil de randonnée permettant la pratique de la course pour les personnes handicapées. Départ à 13h30 de l'Espace Fernand Léger, inscriptions sur place (tarif : 5 €).

## Football

## Le football féminin à l'honneur au FC Vallée 78



Après plus de 20 ans d'absence, le football féminin est de retour au FC Vallée 78, avec la création cette saison d'une équipe seniors.

"L'ambiance au sein du groupe est vraiment excellente", déclare Denis Davet, l'entraîneur. "L'équipe est constituée de 15 jeunes femmes âgées de 17 à 35

ans qui sont pratiquement toutes débutantes". Créée en septembre dernier sous l'impulsion de Denis et avec l'aide de Daphnée et Patrice Deschamps, membres du club, et de leur fille Claire qui en est l'entraîneuse adjointe, l'équipe féminine évolue dans le championnat départemental de football à 7. Le prochain match à domicile aura lieu le samedi 9 décembre, à 17h30, sur le terrain synthétique. Venez nombreux encourager les joueuses chevrotines !

## Tennis

## Un tournoi "double surprise" au TC Chevreuse



Samedi 7 octobre dernier, une quarantaine de personnes ont participé au tournoi "double surprise" organisé par le Tennis Club de Chevreuse en hommage à Guy Mouëzy. Son principe (original) : former des équipes de double par tirage au sort, quelque soit l'âge, le sexe et le niveau des compétiteurs.

Félicitations à Amandine Martin et Théophile Crespel qui se sont imposés en finale face à Thomas Veillet et Louis Sevezen.

## Cyclisme

## Randonnée VTT du Vélo Club de Chevreuse



Dimanche 8 octobre, le Vélo Club de Chevreuse organisait sa randonnée VTT. Félicitations aux 812 cyclistes qui ont participé à ce grand rassemblement qui proposait des parcours de 15 à 60 km pour les plus courageux ! Merci à la Ville de Choisel pour son accueil.

Événement

# Sport au Village : une première édition réussie !

Samedi 14 octobre, c'est sous un soleil estival que s'est tenue la première édition de la fête omnisports de Chevreuse. Plus de 600 personnes ont rallié le Parc des sports et des loisirs pour participer à cet événement familial et convivial. Retour en images.



Retrouvez plus de photos de Sport au Village sur :  @78460chevreuse

Exposition  
d'Andrée Maïofiss

Jusqu'au 17 décembre  
au Prieuré Saint-Saturnin  
Ouvert tous les week-ends :  
10h30 - 12h30 / 14h30 - 18h  
(entrée libre)



Exposition

# Andrée Maïofiss s'expose au Prieuré Saint-Saturnin

La peintre Andrée Maïofiss vous invite à découvrir ses toiles exposées jusqu'au 17 décembre au Prieuré Saint-Saturnin, centre d'art contemporain de Chevreuse. L'occasion unique d'entrer dans l'univers coloré de cette artiste touche-à-tout.

Première exposition de la saison culturelle 2017-2018 de Chevreuse, venez découvrir jusqu'à la fin de l'année les peintures d'Andrée Maïofiss au Prieuré Saint-Saturnin. Hors des modes et des doctrines, l'artiste restitue son monde intérieur à travers des toiles de grandes dimensions qui se regardent et se ressentent en trois dimensions.

**Artiste dans l'âme**  
"C'est la première fois que j'expose à Chevreuse, dans le Prieuré Saint-

Saturnin. C'est un lieu très beau, qui s'accorde parfaitement avec mon travail", déclare Andrée Maïofiss.

En parallèle d'une carrière menée dans le monde du cinéma et de la photographie, Andrée n'a cessé de composer des tableaux et des sculptures. "J'ai depuis toujours ressenti ce besoin de créer. C'est là mon seul objectif, mon seul plaisir, ma seule voie... C'est somme toute à cela que je sers", confie-t-elle entre deux sourires.

**Une peinture totalement intuitive**  
"Lorsque je commence à créer, je débute généralement par un petit élément : une couleur, du noir, une forme... Puis je laisse aller mes émotions, mon ressenti, et je vois où cela me mène. C'est de la pure improvisation, une sensation que l'on peut difficilement décrire avec des mots".

Celui qui parle le mieux d'Andrée Maïofiss, c'est certainement Michel, son mari photographe : "À l'instar des musiciens qui ont l'oreille parfaite, Andrée a l'œil parfait. C'est toujours un plaisir de descendre dans l'atelier et de découvrir l'avancement de son travail." Un voyage intérieur à découvrir sans plus attendre...

Jusqu'au 17 décembre  
au Prieuré Saint-Saturnin

Projection - Débat

## Tous touristes ? Du tourisme de masse aux découvertes individuelles



Dans le cadre du Mois du film documentaire, la Bibliothèque Jean Racine vous propose la projection du film "Shaman tour", suivie d'un débat avec la réalisatrice Laëtitia Merli.

La Mongolie, contrée lointaine restée longtemps fermée au monde et objet de fantasmes pour de nombreux voyageurs avides de grands espaces, s'ouvre aujourd'hui au marché libéral et est visitée par de nombreux touristes du monde entier.

Quelles sont les interactions entre ces touristes et les éleveurs nomades mongols ? Les uns rêvant d'un monde "authentique" peuplé d'animaux sauvages et de chamanes, les autres s'ouvrant au capitalisme et à la société de consommation...

La réalisatrice Laëtitia Merli est partie en 2009 en Mongolie à la rencontre d'une famille d'éleveurs de rennes qui vit essentiellement des retombées du tourisme. Amie de cette famille depuis de nombreuses années, elle se fait la confidente de la mère, chamane réputée, qui lui expose ses réflexions, ses stratégies de survie et ses plans d'avenir.

Vendredi 17 novembre | 20h30  
à la Bibliothèque Jean Racine (entrée libre)



### Suivez le guide !

Retrouvez l'intégralité de la programmation culturelle de Chevreuse sur le **Guide de la saison culturelle 2017-2018**, disponible dans les accueils publics et sur le site [www.chevreuse.fr](http://www.chevreuse.fr).

Agenda

### Vos rendez-vous à la Bibliothèque

Chaque mois, la Bibliothèque Jean Racine organise quatre rendez-vous pour tous les publics :

- **Bébé bouquine** (0-3 ans)  
Le mardi : 9h30 - 10h30 / 10h30 - 11h30  
14 novembre : Roulé le loup !  
12 décembre : Amstramgram
- **Heure du conte** (plus de 3 ans)  
Le samedi : 11h - 12h  
18 novembre : Gare aux sorcières !  
16 décembre : Nuit magique
- **Graines de critiques** (CM1 - 3<sup>ème</sup>)  
Le vendredi : 18h - 19h  
24 novembre et 22 décembre
- **Liseurs du Val** (adultes)  
Vendredi 15 décembre :  
livres pour Noël et coups de cœur

Retrouvez l'ensemble de ces animations sur le site internet de la Bibliothèque Jean Racine.

Exposition

### Catherine Bouffard au Séchoir à Peaux



Catherine Bouffard fait escale à Chevreuse pour vous présenter ses toiles. Ses thèmes de prédilection sont la nature, les fleurs et les jardins, la féminité, l'amour, le textile (domaine dans lequel elle a travaillé) et l'Asie (où elle a vécu). Sa peinture figurative, à la composition élaborée, à la matière généreuse et à la couleur riche et chatoyante, vous entraînera vers un monde de rêve et de poésie.

Samedi 9 et dimanche 10 décembre  
au Séchoir à Peaux (entrée libre)

Événement

## Concert de Noël en l'église Saint-Martin

L'Orchestre du Conservatoire de Rueil-Malmaison, dirigé par Jean-Luc Tourret, se produira à Chevreuse à l'occasion du traditionnel concert de Noël.

Comme chaque année à l'approche des fêtes de Noël, la Ville de Chevreuse vous propose un concert gratuit dans le cadre exceptionnel de l'église Saint-Martin.

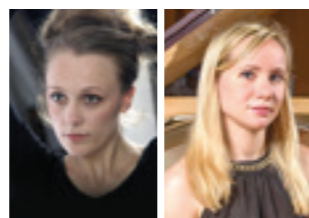
Les étudiants du Conservatoire de Rueil-Malmaison, dirigé par Jean-Luc Tourret, vous proposent un programme qui ravira les amateurs de musique classique : ouverture Idoménée K366 et concerto n°3 pour cor et orchestre de Wolfgang Amadeus Mozart, et symphonie "L'Horloge" de Joseph Haydn. Une œuvre de Noël viendra clore le concert.

Vendredi 15 décembre | 20h30  
en l'église Saint-Martin (entrée libre)



Dimanches en musique

## Passions et mystères de la Russie



Anaïs Blin et Katherine Nikitine livrent un récital mêlant grandes œuvres pianistiques et extraits littéraires russes.

Si Anaïs Blin est avant tout comédienne, elle a étudié le piano et le Russe ; si Katherine Nikitine vit du piano, elle se passionne aussi pour la littérature. Dans une mise en scène sobre, ce concert-lecture théâtralisé offre en même temps qu'une large vision du répertoire russe un parcours poétique où l'on se laisse guider par les sens.

Dimanche 17 décembre | 17h  
au Séchoir à Peaux (entrée libre)

Un concert, une expo



Jean-Luc Saint-Martin compose à travers ses toiles des paysages totalement imaginaires. Il expose régulièrement dans son atelier-galerie d'Auffargis.



Olivier Jarreton avec sa médaille de champion du monde de pêche à la mouche par équipe.

Pêche à la mouche

## Olivier Jarreton, le Chevrotin qui fait mouche

Sacré champion du monde de pêche à la mouche avec l'équipe de France en septembre 2017, Olivier Jarreton, habitant de Chevreuse depuis plus de dix ans, se confie sur son sport-passion qui l'emmène aux quatre coins de la planète.

Trois fois champion de France, deux fois champion d'Europe par équipe et actuel champion du monde par équipe : Olivier Jarreton s'est bâti une solide renommée dans le monde de la pêche à la mouche. "Si la fédération française ne compte que 2 000 licenciés, la pêche de loisirs touche dans notre pays plus de 50 000 passionnés", explique-t-il. "Mais lorsque vous vous déplacez à l'étranger, comme aux États-Unis par exemple, c'est un phénomène proprement colossal".

Une passion familiale

Originaire de Charente, Olivier a lancé ses premières lignes très jeune. "Je pêchais le dimanche avec mon père et mon grand-père : c'était, et ça le reste encore aujourd'hui, notre rendez-vous familial", confie-t-il.

Très vite, il se tourne vers la pêche à la mouche et démarre en 1998 la compétition qui le conduira partout dans le monde : en Angleterre, en République tchèque, en Slovaquie... "Le Colorado, où ont eu lieu les Mon-

diaux de 2016, a été une expérience incroyable : je me suis retrouvé au beau milieu de paysages époustouflants !

"Être pêcheur, c'est respecter la nature"

L'environnement, et plus particulièrement la santé de nos lacs et de nos rivières, est une problématique importante pour Olivier. "Le respect de la nature est primordial. Cela se ressent immédiatement sur les populations piscicoles. C'est pour cela qu'il faut prendre soin des poissons que l'on pêche, avant de les relâcher".

Toujours à la recherche du geste parfait, la pêche à la mouche est pour lui une véritable passion et un moment de détente. "On ne sait jamais sur quoi l'on va tomber : c'est là toute la magie de ce sport".

Dimanches en musique

## Le violon et le piano mis à l'honneur



Dans le cadre des Dimanches en musique, la violoniste Joëlle Cousin et la pianiste Laurence Disse se produisent au Séchoir à Peaux.

Découvrez ces deux artistes aux parcours symétriques : formées au Conservatoire de Versailles

puis au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, Joëlle Cousin et Laurence Disse vous proposent un récital violon et piano, avec au programme des œuvres de Franz Schubert, Clara Schumann et Johannes Brahms.

Dimanche 19 novembre | 17h  
au Séchoir à Peaux (entrée libre)

Un concert, une expo



En aparté de ce concert, découvrez les œuvres du peintre Chris Sharpe, qui tente de créer des relations harmonieuses entre la lumière et l'obscurité, le mouvement et le calme...



### Spectacles de Noël

**Les Frères Rippetout**  
**Mardi 19 décembre**  
 Spectacle sur l'écologie durable et festive pour les enfants des écoles élémentaires.

**Kalinka, petite fille des neiges**  
**Mercredi 20 décembre**  
 Ciné-théâtre pour les enfants des écoles maternelles.



La nouvelle équipe d'AEC (de gauche à droite) : Lalao Herbiet, Nicolas Gatineau, Domenica Manicacci, Volker Pätzold, Maud Bochet, Coralie Mergault et Géraldine Hoblingre.

### Association

## Une équipe soudée pour Autour des Écoles

Suite à l'assemblée générale extraordinaire du 6 octobre dernier, Autour des Écoles de Chevreuse a élu son nouveau président en la personne de Volker Pätzold. Une bonne nouvelle pour la pérennité des événements organisés par l'association.

Le Médiéval en avait fait l'écho dans ses pages en septembre dernier : l'association Autour des Écoles de Chevreuse, qui propose toute l'année des animations à destination des enfants scolarisés sur la ville, était en danger de disparition faute d'avoir un président.

Son avenir s'est aujourd'hui éclairci, à l'occasion l'assemblée générale extraordinaire du 6 octobre dernier, qui a permis d'élire la nouvelle équipe dirigeante de l'association.

#### Un nouveau président pour AEC

Volker Pätzold est donc le nouveau Président de l'association Autour des Écoles de Chevreuse. Il est entouré par une équipe soudée de bénévoles dynamiques, motivés et volontaires :

- Trésorière : Domenica Manicacci
- Brocante : Géraldine Hoblingre
- Noël et Galette : Lalao Herbiet
- Carnaval : Nicolas Gatineau
- Communication et aide sur les événements : Coralie Mergault et Maud Bochet, épaulées par Baya Besse.

#### Les animations pour les enfants sauvegardées

Cette élection permet bien sûr de maintenir l'existence de l'association, mais également de pérenniser les nombreuses animations mises en place tout au long de l'année :

- La galette des rois dans les écoles
- Le Carnaval du printemps
- La Brocante aux jouets
- Les spectacles de Noël dans les écoles...

Sans oublier la tenue des ateliers créatifs et ludiques, faisant le bonheur des enfants, qui sont proposés à l'occasion des événements organisés par la Ville, comme la Fête de la Saint-Jean ou les festivités de Noël...

**Autour des Écoles de Chevreuse**  
[aec.chevreuse@gmail.com](mailto:aec.chevreuse@gmail.com)

### Jeunesse

## Une nouvelle énergie pour l'ALC

Pour cette saison 2017-2018, les équipes de l'ALC se sont renouvelées pour offrir aux jeunes chevrotins encore plus d'animations.

L'ALC, association dédiée à l'accueil des jeunes chevrotins âgés de 11 à 17 ans, démarre la saison 2017-2018 sous le signe de l'évolution. Suite à l'arrivée de sa nouvelle directrice, Sophie De Sousa, l'équipe s'est étoffée de nouveaux talents et compétences afin d'offrir au public une programmation complète d'ateliers, de sorties et d'animations.

"Si les ateliers annuels fonctionnent bien et affichent complets, il convient de concentrer notre énergie sur le développement de l'accueil jeunesse", déclare Sophie De Sousa. "Notre objectif est de faire de l'ALC un lieu central de vie pour les jeunes de Chevreuse, après les cours ou durant les vacances scolaires, afin qu'ils s'ouvrent à de nouveaux horizons et bâtissent des projets individuels ou en commun".

#### Un programme d'activités pour tous

L'ALC propose ainsi, en parallèle de ses ateliers musicaux, sportifs et culturels à l'année, des animations pour tous à l'image des soirées jeux trimestrielles, des concerts jeunes, des sorties au Théâtre de Saint-Quentin ou encore de la journée découverte du Qi Gong le 9 décembre prochain.



L'équipe de l'ALC (de gauche à droite) : Sophie De Sousa, Paul Héliard, Damien Vignères et Clément Jannières.

#### Un accueil quotidien pour les jeunes

Accompagner les 11-17 ans dans la réalisation de leurs envies est donc la mission principale que s'est fixé l'ALC. Ainsi, pour répondre aux besoins des musiciens, un salle de répétition est quotidiennement mis à leur disposition dans les locaux de l'association. Un atelier web-radio a également été créé, en lien avec le collège Pierre de Coubertin et le Lycée de la Vallée de Chevreuse, pour apprendre aux jeunes les bases de l'animation et du mixage.

Si vous avez d'autres projets, l'ALC vous accompagnera dans sa réalisation, en s'adaptant à toutes les demandes : n'hésitez pas à en pousser les portes !

**ALC | Rue du Vieux Cimetière | Tél. : 01 30 52 20 18**  
 Programme des animations sur [www.asso-alc.com](http://www.asso-alc.com)

### Handicap

## Tout savoir sur la carte Mobilité-Inclusion



Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, la carte de stationnement pour personnes handicapées, la carte d'invalidité et la carte de priorité ont fusionné en une carte unique : la carte Mobilité-Inclusion (CMI).

Fabriquée par l'Imprimerie nationale, la nouvelle carte Mobilité-Inclusion est plus pratique et mieux sécurisée. Au format d'une carte de crédit, elle est dotée d'un flash code qui récapitule les droits du bénéficiaire. Les délais d'obtention sont quant à eux réduits à 8 jours.

Pour l'obtenir, adressez votre demande au Pôle autonomie territorial sud-Yvelines (26 rue Pasteur, 78120 Rambouillet, Tél. : 01 61 31 28 70 ou [sudyvelines@mda.yvelines.fr](mailto:sudyvelines@mda.yvelines.fr)). À noter que les anciennes cartes restent valables jusqu'à leur date d'expiration, et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2026.

### Seniors

## Une fin d'année animée pour les aînées chevrotins



Comme tous les mois, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville de Chevreuse organise de nombreuses animations pour les aînés.

- **Vendredi 10 novembre** : "Roméo et Juliette", spectacle de danse contemporaine au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines.
- **Jedi 16 novembre** : Escapade à Rueil-Malmaison et aux Invalides, sur les traces de Napoléon I<sup>er</sup> et Joséphine de Beauharnais.
- **Samedi 9 décembre** : Repas de Noël au restaurant du domaine de Saint-Paul (gratuit pour les plus de 65 ans).
- **Mardi 19 décembre** : "Tutu", spectacle de danse contemporaine au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines.

**Plus d'infos et inscriptions**  
 Tél. : 01 30 52 15 30



Solidarité

## Petit marché d'automne à l'hôpital gérontologique

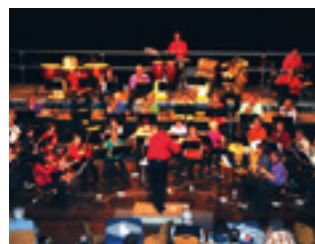


L'association Brin de vie, en lien avec l'hôpital gérontologique, organise le dimanche 26 novembre son "petit marché d'automne". Au programme : vente d'objets réalisés par les résidents, brocante, salon de thé et tombola avec de nombreux lots à gagner. Les bénéfices sont intégralement destinés au financement des animations pour les résidents.

**Dimanche 26 novembre** | 10h - 17h  
à l'hôpital Philippe Dugué

Spectacle

## Embarquez pour un tour du monde musical avec Tintin !



Créé en 1925 et composé d'une cinquantaine de musiciens, l'Orchestre d'Harmonie de la société musicale de Saint-Rémy-lès-Chevreuse, dirigé par Jean-Michel Beaucourt, vous invite à son concert de fin d'année intitulé "Le Tour du monde de Tintin" : morceaux originaux et arrangements de films autour du célèbre reporter à la houppette.

Les bénéfices de ce concert seront reversés à "La Cordée francilienne" de l'association "À chacun son Everest", qui vient en aide aux femmes et aux enfants atteints de cancer.

**Vendredi 1<sup>er</sup> décembre** | 20h30  
à l'Espace Fernand Léger (participation libre)

Patrimoine

## Visites guidées de l'église Saint-Martin

Stéphane Brosseau, "guide officiel" de l'église Saint-Martin de Chevreuse, vous propose deux nouvelles visites de l'édifice le **samedi 2 et dimanche 3 décembre**, à 14h30. Durant deux heures, vous découvrirez et décrypterez la symbolique romane et gothique de l'église. Ces visites sont gratuites et sans limite du nombre de participants.

**Plus d'infos et réservations**  
stephbrosseau66@gmail.com | ot.chevreuse@wanadoo.fr

Événement

## Super loto de Noël du Comité des Fêtes



**Samedi 9 décembre, venez nombreux participer au Super loto de Noël organisé par le Comité des Fêtes de Chevreuse. De nombreux lots sont à gagner !**

Comme chaque année, le Comité des Fêtes de Chevreuse organise son Super loto de Noël à l'Espace Fernand Léger.

De très nombreux cadeaux pour toute la famille, ainsi que des gros lots incroyables sont à remporter : des téléviseurs, des tablettes numériques, des téléphones ainsi que des paniers garnis...

*"Cet événement festif et familial est toujours un rendez-vous très apprécié des Chevrotins", déclare Violette Rollin-Conte, Présidente du Comité des fêtes. "Cette année encore, nous vous y attendons nombreux pour remplir votre hotte de merveilleux cadeaux à l'approche des fêtes de fin d'année".*

Ne manquez donc pas ce rendez-vous convivial ! Une buvette, une sandwicherie et un stand de pâtisseries seront présents sur place.

**Samedi 9 décembre** | 20h  
à l'Espace Fernand Léger

**Plus d'infos :**  
Tél. : 06 56 84 48 55  
comitedesfeteschevreuse@gmail.com



Événement

## Chevreuse aux mille couleurs pour les festivités de Noël !

**Pour célébrer en famille les festivités de fin d'année, Chevreuse vous convie le samedi 16 décembre à sa Fête de Noël organisée sur la place de l'église. Au programme : manège et jeux pour les petits, gourmandises... Le tout en présence du Père Noël !**

Cette année encore, Chevreuse a mis ses habits de lumière à l'occasion de sa traditionnelle Fête de Noël.

Ce rendez-vous incontournable enchante les familles grâce aux nombreuses animations gratuites : le manège du petit train, des jeux forains anciens, des ateliers manuels et un sculpteur de ballons raviront les enfants. Le tout dans une ambiance conviviale, en musique et avec le décor de Noël composé par les services techniques de la Ville. Le

Père Noël sera enfin présent pour poser en photo avec les enfants !

Pour les gourmands, une buvette et un stand vous permettront de vous restaurer sur place : vin chaud pour les parents, chocolat et marrons chauds, crêpes et barbe-à-papa seront offerts à tous !

**Samedi 16 décembre** | 15h - 18h30  
sur la place de l'église  
avec la participation du Comité des Fêtes, Autour des Écoles et l'ALC



### Chevreuse illuminée pour les fêtes

Installées durant les vacances de la Toussaint, les traditionnelles illuminations de Noël scintilleront à Chevreuse à partir du mois de décembre.

# CHEVREUSE SUR VOTRE SMARTPHONE !



**Chevreuse**

À télécharger  
gratuitement sur :



Scannez ce code pour  
obtenir l'application

**Chevreuse**  
UN VILLAGE. UNE VALLÉE.

Ville de Chevreuse  
Tél. : 01 30 52 15 30  
www.chevreuse.fr

## Agenda

### ■ Novembre 2017



**Jusqu'au  
17 décembre  
Exposition  
d'Andrée Maïofiss**

au Prieuré  
Saint-Saturnin

Ouvert tous les week-ends :  
10h30 - 12h30 / 14h30 - 18h  
(Entrée libre)



**Samedi 11 novembre | 9h  
Cérémonie commémorative  
du 99<sup>ème</sup> anniversaire de la  
signature de l'Armistice de la  
Première Guerre Mondiale**

sur le parvis de l'Hôtel de Ville  
Cérémonie religieuse à 10h30 en  
l'église Saint-Pierre de Dampierre

**Vendredi 17 novembre | 20h30  
Projection du documentaire  
"Tous touristes ?"**

à la Bibliothèque Jean Racine  
Suivie d'un débat avec  
la réalisatrice Laëtitia Merli  
(entrée libre)



**Sam. 18 et dim. 19 novembre  
16<sup>ème</sup> édition de la Route  
des Quatre Châteaux**

Départ et arrivée  
à l'Espace Fernand Léger  
Samedi (13h30) : randonnée  
Dimanche (9h30) : course

**Dimanche 19 novembre | 17h  
Dimanches en musique**

au Séchoir à Peaux  
Récital violon et piano, avec  
Joëlle Cousin et Laurence Disse  
(entrée libre)

**Samedi 25 novembre | 11h  
Cérémonie des bacheliers  
et des médaillés du travail**  
à l'Hôtel de Ville

**Dim. 26 novembre | 10h - 17h  
Petit marché d'automne**  
à l'hôpital gérontologique  
Philippe Dugué (1-5 rue J. Mermoz)  
Brocante, salon de thé et tombola  
organisés par l'association  
Brin de vie

### ■ Décembre 2017

**Vendredi 1<sup>er</sup> décembre | 20h30  
"Le Tour du monde de Tintin"**  
à l'Espace Fernand Léger  
Concert de l'Orchestre  
d'Harmonie de la société musicale  
de-lès-Chevreuse  
(participation libre au bénéfice de  
l'association À chacun son Everest)



**Samedi 2 décembre | 20h30  
Starmania, l'opéra rock**  
à l'Espace Fernand Léger  
Spectacle chanté et dansé, sur une  
chorégraphie de Denise Bruandet  
(au bénéfice de l'association  
Brin de vie)

**Sam. 2 et dim. 3 décembre | 14h30  
Visites gratuites et guidées  
de l'église Saint-Martin**

par Stéphane Brosseau  
Réservations :  
stephbrosseau66@gmail.com  
ot.chevreuse@wanadoo.fr



**Sam. 9 et dim. 10  
décembre  
Exposition de  
Catherine Bouffard**  
au Séchoir à Peaux  
(entrée libre)

**Samedi 9 décembre  
Repas de Noël des aînés**  
au restaurant du  
Domaine de Saint-Paul  
Inscriptions : 01 30 52 15 30  
(gratuit pour les plus de 65 ans)

14

**Samedi 9 décembre | 20h  
Super loto de Noël**

à l'Espace Fernand Léger  
Organisé par le Comité des Fêtes

**Vendredi 15 décembre | 20h30  
Concert de Noël  
en l'église Saint-Martin**

Orchestre du Conservatoire  
de Rueil-Malmaison  
(entrée libre)



**Sam. 16 décembre | 15h - 18h30  
Fête de Noël de Chevreuse**  
sur la place de l'église

**Dimanche 17 décembre | 17h  
Dimanches en musique**

au Séchoir à Peaux  
Passions et mystères de la Russie  
avec Anaïs Blin et Katherine  
Nikitine (entrée libre)

### Programmation de la Bibliothèque

**Bébé bouquine**  
9h30 - 10h30 & 10h30 - 11h30  
• Mardi 14 novembre  
• Mardi 12 décembre

**Heure du conte**  
11h - 12h  
• Samedi 18 novembre  
• Samedi 16 décembre

**Graines de critique**  
18h - 19h  
• Vendredi 24 novembre  
• Vendredi 22 décembre

**Liseurs du Val**  
• Vendredi 15 décembre

### Collecte mensuelle des encombrants

• Lundi 13 novembre  
• Lundi 4 décembre

Merci de déposer vos  
encombrants sur le trottoir  
**uniquement la veille au soir.**

## Bienvenue

Octobre 2017 (jusqu'au 15)

8 : Tom LEMILLE

8 : Félix DESODT

## Félicitations

Septembre 2017

1<sup>er</sup> : Clément PÉBERGÉ  
& Julie BIGARREAU

9 : Quentin MACHURON  
& Déborah SIEGENDALER

16 : Enguerrand SUDRAT  
& Thérèse MORTEGOUTTE

Octobre 2017 (jusqu'au 15)

14 : Jérémy COLOMBELLE  
& Marion REMY

## Condoléances

Septembre 2017

1<sup>er</sup> : Jacqueline LAPRUGNE (93 ans)

2 : Jean-Paul MOREAU (80 ans)

14 : Annick ZIMMERMANN (66 ans)

16 : Yvette ZIMMERMANN  
née GÉRARD (71 ans)

23 : Maxime DEBOST (29 ans)

24 : Marthe LACHENAL (98 ans)

28 : David DRESTI (89 ans)

Octobre 2017 (jusqu'au 15)

5 : Clairette CABLANT  
née BONAMI (88 ans)

Les familles ne souhaitant pas faire apparaître les avis de naissance, mariage ou décès dans le carnet chevrotin sont invitées à le signaler au service État civil de la Ville de Chevreuse.  
Tél. : 01 30 52 15 30 | [etat.civil@chevreuse.fr](mailto:etat.civil@chevreuse.fr)

## Hommages

### Danielle Darrieux et Jean Rochefort, deux amoureux de la Vallée de Chevreuse



**Danielle Darrieux s'est éteinte le 17 octobre dernier à l'âge de 100 ans. Cette icône du cinéma français a longtemps résidé à Dampierre, et il n'était pas rare de la croiser dans les rues de Chevreuse.**

Se destinant très jeune à une carrière artistique, Danielle Darrieux obtient son premier rôle au cinéma en 1941 dans "Le Bal", de

Wilhelm Thiele. Après une traversée du désert, elle signe son retour en 1953 avec "Madame de" de Max Ophüls. Les rôles s'enchaînent et elle donne la réplique aux plus grands (de Funès, Delon, Gabin, Marais) et est courtisée par la Nouvelle Vague. Jacques Demy lui offre un rôle dans "Les Demoiselles de Rochefort". Après une seconde pause, sa carrière connaît un dernier coup d'accélérateur dans les années 2000, où de jeunes réalisateurs comme François Ozon et son "8 femmes" s'attachent à cette magnifique vieille dame.



**Jean Rochefort, monstre sacré du cinéma français, nous a quittés le 9 octobre dernier à l'âge de 87 ans. Passionné d'équitation, il élevait depuis de nombreuses années des chevaux dans son haras de Villequoy, à Auffargis.**

Reconnaisable entre tous par sa voix chaude, son style de dandy décalé et son inimitable moustache, Jean Rochefort est un artis-

te touche-à-tout ayant joué dans plus de cent films, dont "Cartouche" avec Belmondo, "Les feux de la Chandeleur" avec Girardot, "Un éléphant ça trompe énormément", "Le crabe-tambour" pour lequel il reçoit le César du meilleur acteur en 1978, ou encore "Le Placard" de Francis Veber ou "Ne le dis à personne" de Guillaume Canet. Jean Rochefort était également connu pour sa passion pour les chevaux, qui l'amena à commenter pour la télévision les épreuves équestres des Jeux Olympiques d'Athènes en 2004 et de Pékin en 2008.

## Souffler n'est pas jouer

Dans ces tribunes libres, il est d'usage que l'opposition critique la majorité municipale, parfois sans mesure, souvent sans prendre de gants, tel un pyromane aimant souffler sur les braises ardemment.

C'est le jeu et le prix à payer pour la démocratie diront certains, le seul moyen d'exister diront d'autres. On le sait depuis toujours, la critique est tellement facile, et l'art si difficile !

La politique ne peut se concevoir sans le souci de l'intérêt général : c'est ce que nous ne cessons de rappeler dans ces colonnes. Penser autrement, proposer d'autres voies ne peut bien entendu que tous nous enrichir, si et seulement si la vérité se profile au bout du chemin et se montre à tous.

La seule ambition d'être "calife à la place du calife" ne pourra jamais justifier de jouer avec la démagogie et de souffler des idées fausses dans ces tribunes.

Aller à la source de l'information, croiser les avis, échanger avec votre Maire, vos élus, vos voisins restent et resteront les plus sûrs moyens de vous forger l'opinion la plus juste possible.

"La vigilance fait partie des droits de l'homme et des devoirs du citoyen" dit André Comte-Sponville, c'est pourquoi nous avons besoin autant de morale que de politique.

Souffler le faux ne joue jamais en faveur du vrai. À bon entendre...

Ensemble pour Chevreuse - La Majorité municipale

## Addiction aux dépenses publiques : quand va-t-on s'arrêter ?

L'addiction des collectivités territoriales et de l'État pour la dépense publique devient de plus en plus problématique. L'an prochain, la dette nationale pourrait atteindre 100% de la richesse annuelle produite par les Français. Ce chiffre ahurissant doit nous faire prendre conscience que les arbres ne grimpent pas jusqu'au ciel et qu'il est temps de déclencher le signal d'alarme.

Au niveau local, Chevreuse n'est pas en reste dans cette dérive collective. Avec un budget primitif qui a explosé de 32% en 3 ans (12 189 000 € en 2014 / 16 149 605 € en 2017), pour sensiblement le même nombre d'habitants, la majorité municipale mène les Chevrotins tout droit dans une impasse. La réalité nous rattrape toujours et l'équation est simple. Il faut compenser les dépenses par des recettes supplémentaires et pouvoir rembourser ses dettes. À part connaître un généreux donateur, l'issue est connue. Le contribuable chevrotin n'aura d'autre choix que de mettre la main au portefeuille. Et depuis les élections municipales en 2014, il a de quoi râler : son pouvoir d'achat a été

amputé de plus de 1,087 million d'euros, soit presque 750 € par famille. En effet, le mécanisme d'augmentation des impôts de 5% en début de mandat se répercute année après année et ce jusqu'en 2020. En tout état de cause, même une baisse du taux d'imposition, prévisible en fin de mandat et en trompe l'œil, ne compensera jamais cette hausse significative.

Dans cet écosystème où le dopage aux subventions publiques est devenu une institution, le monde associatif reste le bon élève de la classe. Chez lui, toutes les baisses de recettes doivent être compensées immédiatement, sous peine de déficit donc de mise sous tutelle. Il fait donc de sérieux efforts pour diversifier ou compenser ses sources de revenus, avec pour seule ligne de conduite l'intérêt général. Une vraie source d'inspiration pour l'avenir de notre politique locale.

Chevreuse2014 : le bon sens aux citoyens

## Démocratie chevrotine

Le décès du Maire de Senlis a provoqué une redistribution des sièges entre les communes de l'intercommunalité. Chevreuse passe de 6 à 8 représentants. L'élection de ces deux nouveaux représentants a eu lieu le 29 juin dernier ; c'était l'occasion de nous permettre de siéger à l'intercommunalité et d'avoir une représentation en rapport avec les résultats des Municipales de 2014. La majorité municipale ne l'a pas voulue. Sacrés démocrates ! Ils ont deux sièges supplémentaires. Au fait, c'est vrai que nous avons un nouveau député : Jean-Noël Barrot. Quelle claque pour les LR dans les Yvelines, 7 députés sur 8... à la trappe. Ça énerve ! **Le défi éco-immobilité** L'intercommunalité va s'enrichir de nouvelles compétences : l'assainissement et la prévention des inondations. Si M. Pelletier gère cela comme les voitures électriques, il faut investir dans une paire de bottes... Lui qui adore les récompenses, cette année, c'est sûr, il a gagné le défi de l'éco-immobilité.

**Sous les pavés...** Nous avons fait plusieurs interventions sans résultat pour signaler l'absence du personnel communal dans les

quartiers. À Rhodon par exemple, cette année, les arbres n'ont pas été taillés et l'herbe pousse allègrement. En 68, c'était "sous les pavés... la plage" ; en 2017, c'est "sous les pavés... le pré". Pendant ce temps en centre-ville, il y a du personnel en permanence et l'on passe même les trottoirs au karcher. Nous payons tous des impôts. C'est bien d'avoir signé la charte phyto-cité et de ne plus utiliser de désherbant, mais il faut en assumer les conséquences... Ce n'est pas sérieux !

**Chiens et chats et compagnie** C'est de la responsabilité du Maire d'assurer la prise en charge des animaux égarés sur la commune, mais la Mairie de Chevreuse n'a toujours pas de convention avec une fourrière comme le SACPA de Souzy-la-Briche (91) pour la prise en charge des animaux trouvés sur la voie publique. C'est anormal ! Peut-être une nouvelle compétence intercommunale pour M. Pelletier ! En attendant que la Mairie s'y intéresse, si vous perdez votre animal de compagnie, le site Facebook "Pet Alert Yvelines 78" est très efficace.

Chevreuse citoyen - Emmanuelle Delque-Kolic - Didier Lebrun

Au nom de la démocratie, nous respectons les opinions de chacun. Ces textes sont écrits sous l'entière responsabilité de chaque groupe. Ils n'engagent que leurs auteurs.



Pour toutes vos démarches et tous renseignements, un seul numéro :  
**01 30 52 15 30**

## Anne Héry - Le Pallec Maire de Chevreuse

sur rendez-vous au **01 30 52 15 30**

### Adjoints au Maire

sur rendez-vous au **01 30 52 15 30**

**Bernard Texier**  
Premier Adjoint  
Travaux et Sécurité

**Catherine Dall'Alba**  
Deuxième Adjoint  
Solidarité, Action sociale et Vie associative

**Caroline Von Euw**  
Troisième Adjoint  
Développement durable

**Bruno Garlej**  
Quatrième Adjoint  
Affaires scolaires et Culture

**Pierre Godon**  
Cinquième Adjoint  
Sports

**Philippe Bay**  
Sixième Adjoint  
Transports et Déplacements

**Laure Arnould**  
Septième Adjoint  
Enfance et Jeunesse

### Conseillers municipaux de la Majorité

**Béatrice Piron-Coudouel**  
**Jean-Philippe Monnatte**  
**Caroline Fricker-Causse**  
**Jérémy Gieldon**  
**Violette Rollin**  
**Sylvain Lemaitre**  
**Laurence Brot**

**Éric Daguene**  
**Christel Leroux**  
**Patrick Trinquier**  
Développement numérique  
**Marie-José Bessou**  
**Olivier Cagnol**  
**Jacque Gasne**  
**Sophie Chamouard**

### Conseillers municipaux de l'opposition

**Sébastien Cattaneo**  
**Sarah Fauconnier**  
**Stéphane Chuberre**  
**Frédéric Borges**

**Laurence Claude-Leroux**  
**Didier Lebrun**  
**Emmanuelle Delque-Kolic**

### Urgences

**Pompiers : 18**  
Rue Charles Michels  
Tél. : 01 30 07 35 50

**Gendarmerie: 17**  
71 route de Rambouillet  
Tél. : 01 35 52 15 48

**Police municipale**  
Place de Luynes  
Tél. : 01 30 47 74 40

**SAMU : 15**

**Médecins et pharmacies de garde : 15**

**SOS Médecins : 36 24**

**Maison de garde médicale**  
1 rue Ditte (ancienne mairie)  
Saint-Rémy-lès-Chevreuse  
Tél. : **15**



Toutes les pharmacies de garde sur :  
[monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr)

### Pharmacies de garde

#### Novembre

**Dim. 5** : Pharmacie du Rhodon | 15 avenue du Général Leclerc | t-lès-Chevreuse  
**Sam. 11** : Pharmacie Adda Piquet | 2 allée des Épices | Montigny-le-Bretonneux  
**Dim. 12** : Pharmacie du Centre | 6 rue Lalande | Chevreuse  
**Dim. 19** : Pharmacie Priker | 1 place du 19 mars 1962 | Magny-les-Hameaux  
**Dim. 26** : Pharmacie Gerst | 35 route de Versailles | Magny-les-Hameaux

#### Décembre

**Dim. 3** : Pharmacie de Saint-Rémy | 9 rue de la République | Saint-Rémy-lès-Chevreuse  
**Dim. 10** : Pharmacie des Quatre Arbres | 7 rue de la Haie à Sorel | Élanecourt  
**Dim. 17** : Pharmacie de Saint-Rémy | 9 rue de la République | Saint-Rémy-lès-Chevreuse  
**Dim. 24** : Pharmacie Auriol | 10 place Paul Grimault | Cernay-la-Ville  
**Lun. 25** : Pharmacie Martin-Belloche | 33 avenue du Plan de l'Église | Voisins-le-Bretonneux  
**Dim. 31** : Pharmacie de la Mare Caillon | Avenue du Lycée | Montigny-le-Bretonneux

## BELLES POMMES



## BONNES POMMES



Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h

**Ferme du Breuil**

Le Breuil - 78460 Chevreuse  
Tél. : 01 30 52 28 32  
[www.jardinerie-chevreuse.fr](http://www.jardinerie-chevreuse.fr)



**C'EST LE BONHEUR ASSURÉ !**  
**CABINET MARIETTE**  
**TOUTES ASSURANCES**

27 RUE DE LA DIVISION LECLERC - 78460 CHEVREUSE  
☎ 01 30 23 44 44 - Fax : 01 30 52 44 33



**L'Atelier Floral de Chevreuse**  
Mélanie Courtillet  
Votre Artisan fleuriste

16, rue de la Porte de Paris  
78460 Chevreuse  
Tél. : 01 34 60 23 85  
[www.latelier-floral-de-chevreuse.fr](http://www.latelier-floral-de-chevreuse.fr)

**PFM VANDYCKE**

[www.pfmvandycke.fr](http://www.pfmvandycke.fr)

*En toute sérénité...*  
**Être à vos côtés**

Organisation complète d'obsèques • Inhumation et crémation  
Marbrerie, caveaux et monuments • Articles funéraires  
Contrats de prévoyance obsèques



Pompes Funèbres Marbrerie Vandycke - 57, rue de la Division Leclerc - 78460 Chevreuse - Tél. : 01 30 52 16 08



# FÊTE DE NOËL

## À CHEVREUSE

**SAMEDI 16 DÉCEMBRE**

15H - 18H30 > PLACE DE L'ÉGLISE

MANÈGE - JEUX FORAINS ANCIENS  
SCULPTEUR DE BALLONS - ATELIERS MANUELS  
BUVETTE ET GOURMANDISES...

**PHOTOS AVEC  
LE PÈRE NOËL !**

**Ville de Chevreuse**  
Tél. : 01 30 52 15 30  
[www.chevreuse.fr](http://www.chevreuse.fr)



  
**Chevreuse**  
UN VILLAGE, UNE VALLÉE.